

Lūn Iésu ê Koânpèng

(Mt 21:23~27; Mk 11:27~33)

20 Ū chit jít , Iésu tī sèngtiān lâi teh kàsi chènglàng, mā teh thoân hokim ê sī , ū chitkóa chèsitiúⁿ , kenghák kàusu kah tiúⁿlô chòhóe lâi, 2 m̄ng l kóng, “Lí ēng siáⁿmih koânpèng lâi chò chiahê tāichì? Sī siáⁿlàng hō Lí chitê koânpèng?”

3 Iésu ìn in kóng, “Góa mā beh m̄ng lín chitê buntê, lín kā Góa kóng, 4 lôháneh kā làng kiâⁿ sélé ê koânpèng sī tùi thiⁿ lâi ê, á sī tùi làng lâi ê?”

5 In tòh hōsiong gīlūn kóng, “Lán nāsī kóng ‘Tùi thiⁿ lâi ê’, l ē m̄ng lán kóng , ‘Áne, lín ná ē bô beh sionsìn lôháneh?’ 6 M̄ koh, lán nāsī kóng ‘Tùi làng lâi ê’, bìnchiòng ē ēng chiòhthâu kā lán timsí, inūi in lóng sionsìn lôháneh sī tāigiânjìn.” 7 Sói, in tòh ìn Iésu kóng, “Goán m̄ chai sī tùi tóu lâi ê.”

8 Iésu tòh kā in kóng , “Áne, Góa mā bô beh kā lín kóng Góa sī ēng siáⁿmih koânpèng lâi chò chiahê tāichì.”

Phûto Hng ê Tiānlông ê Phijū

(Mt 21:33~46; Mk 12:1~12)

9 Iésu koh ēng chitê phijū kā chènglàng kóng, “Ū chitê làng ū chit tè phûto hng, i kā chit tè hng chō hō tiānlông, tòh chhutgōa líhêng chin kú . 10 Siusêng phûto ê sīkí chitê kàu , i tòh chhe chitê lôpók khi tiānlông hia , beh tùi in siu hngchō . M̄ koh, tiānlông kā i liáh kh ílai phah, koh hō i khangchiú trngkhi. 11 Chúlàng koh chhe lēnggōa chitê khi in hia , in mā sī kā i phah , kā i bújiók, koh hō i khangchiú trngkhi . 12 Chúlàng tòh chhe tē saⁿ ê lôpók khi, in mā sī kā i sionghāi, koh kā i kóaⁿ chhut khi. 13 Chòeāu phûto hng ê chúlàng tòh kóng , ‘Taⁿ góa tiòh áchóaⁿ chò ? Góa beh chhe góa só thiāⁿ ê kiáⁿ khi , in tãikhài ē

論耶穌 ê 權柄

(太 21:23~27 ; 可 11:27~33)

20 有一日, 耶穌 tī 聖殿內 teh 教示眾人, mā teh 傳福音 ê 時, 有一 kóa 祭司長、經學教師 kah 長老做伙來, 2 問祂講:「祢用啥物權柄來做 chiahê tāichì? 是啥人 hō 祢 chitê 權柄?」

3 耶穌應 in 講:「我 mā beh 問 lín 一個問題, lín kā 我講, 4 約翰 kā 人行洗禮 ê 權柄是 tùi 天來 ê, á 是 tùi 人來 ê?」

5 In tòh 互相議論講:「咱若是講『Tùi 天來 ê』, 祂 ē 問咱講:『Áne, lín ná ē 無 beh 相信約翰?』 6 M̄ koh, 咱若是講『Tùi 人來 ê』, 民眾 ē 用石頭 kā 咱 tìm 死, 因為 in lóng 相信約翰是代言人。」 7 所以, in tòh 應耶穌講:「阮 m̄ 知是 tùi tó 位來 ê。」

8 耶穌 tòh kā in 講:「Áne, 我 mā 無 beh kā lín 講我是用啥物權柄來做 chiahê tāichì。」

葡萄園 ê 佃農 ê 譬喻

(太 21:33~46 ; 可 12:1~12)

9 耶穌 koh 用一個譬喻 kā 眾人講:「有一個人有一塊葡萄園, 伊 kā chit 塊園租 hō 佃農, tòh 出外旅行真久。 10 收成葡萄 ê 時期一下到, 伊 tòh 差一個奴僕去佃農 hia, beh 對 in 收園租。 M̄ koh, 佃農 kā 伊掠起來 phah, koh hō 伊空手 tng 去。 11 主人 koh 差另外一個去 in hia, in mā 是 kā 伊 phah, kā 伊侮辱, koh hō 伊空手 tng 去。 12 主人 tòh 差第三個奴僕去, in mā 是 kā 伊傷害, koh kā 伊趕出去。 13 最後葡萄園 ê 主人 tòh 講:『Taⁿ 我 tiòh án 怎做? 我 beh 差我所疼 ê kiáⁿ 去, in 大概 ē 尊重伊。』 14 M̄ koh, hiahê 佃農一下看 tiòh 伊, tòh 互相參詳講:『Chitê 是伊 ê 繼承人, 咱來 kā 伊殺害, áne, 伊所 beh

In ìn kóng, “Sī hôngtè ê.” 25 Iésu tòh kā in kóng, “Nāsī áne, lín tiòh kā hôngtè ê lāp hō hôngtè, kā SiōngChú ê hiàn hō SiōngChú.”

26 In tī chēnglāng bīnchēng bē tàng liáh tiòh Iésu ê òephāng, koh thiaⁿ tiòh l è ìntap, chin tiòhkiaⁿ, soah tiāmkiⁿ.

Sílang Kohoáh ê Būntē

(Mt 22:23~33; Mk 12:18~27)

27 Ū chítkoa chútiuⁿ sílang bē kohoáh ê Sattokai Tóng ê lāng lái chhōe Iésu. In m̄ng Iésu kóng, 28 “Lāusu, Mōse kā goán kuitēng kóng: Nā ū lāng ahiaⁿ síkhi, lāu i ê bó, m̄ koh, bō seⁿ kiáⁿ, i ê sióti tiòh chhōa in hiaⁿ só lái chò bó, ū tiòh ahiaⁿ lái thoànchong chiaptāi.¹⁶ 29 Khah chá ū chhitê hiaⁿ tī, tōa ê chhōa bó, bō seⁿ kiáⁿ tòh síkhi. 30 Tē jī ê tòh chhōa in hiaⁿ só lái chò bó, mā bō seⁿ kiáⁿ tòh síkhi; 31 tē saⁿ ê mā sī áne chiap in hiaⁿ só lái chò bó. Chhinchhiūⁿ áne, in chhitê hiaⁿ tī lóng kah chitê chabó lāng kiathun kòe, bō lāu hōsú tòh síkhi. 32 Chòeāu hitê chabó lāng mā síkhi. 33 Inūi in chhitê lāng lóng bat kah i kiathun kòe, áne, tī kohoáh hit jít, sílang lóng koh oáh kíhái ê sī, chitê chabó lāng kiùkèng sī tó chitê lāng ê bó?”

34 Iésu ìn in kóng, “Chit sèkan ê lāng chiah ū kèchhōa; 35 m̄ koh, hiahê ē khamtit tui sílang tiong kohoáh, koh ē tàng chìnjip láisè ê lāng, in bō kè mā bō chhōa. 36 In bē koh sí, inūi in chhinchhiūⁿ thiⁿ sài. In kijiàn tui sílang tiong koh oáh kíhái, tòh sī SiōngChú ê kiáⁿ jī. 37 Koanhē sílang kohoáh ê tāichì, Mōse íkeng tī ‘Teh tòh ê chhìphè’ hit tōaⁿ chíbēng: **Chú sī Abulahàm ê SiōngChú, Ísak ê SiōngChú, Iákop ê SiōngChú.**¹⁷ 38 Sói, l m̄ sī sílang ê SiōngChú, sī oáhlāng ê SiōngChú, inūi tui SiōngChú lái kóng, lāng lóng sī teh oáh ê lāng.”

¹⁶ SBK 25:5; CSK 38:8

¹⁷ CAG 3:6, 15~16

In 應講：「是皇帝 ê。」 25 耶穌 tòh kā in 講：「若是 áne, lín tiòh kā 皇帝 ê 納 hō 皇帝, kā 上主 ê 獻 hō 上主。」

26 In tī 眾人面前 bē tàng 掠 tiòh 耶穌 ê 話 縫, koh 聽 tiòh 祂 ê 應答, 真 tiòh 驚, soah 恬 去。

死人 koh 活 ê 問題

(太 22:23~33; 可 12:18~27)

27 有一 kóa 主張死人 bē koh 活 ê 撒都該黨 ê 人來 chhōe 耶穌. In 問耶穌講: 28 「老師, 摩西 kā 阮規定講: 若有人阿兄死去, 留伊 ê bó, m̄ koh, 無生 kiáⁿ, 伊 ê 小弟 tiòh 娶 in 兄嫂來做 bó, 為 tiòh 阿兄來傳宗接代¹⁶. 29 Khah 早有七 个兄弟, 大 ê 娶 bó, 無生 kiáⁿ tòh 死去. 30 第 二 ê tòh 娶 in 兄嫂來做 bó, mā 無生 kiáⁿ tòh 死 去; 31 第三 ê mā 是 áne 接 in 兄嫂來做 bó. 親 像 áne, in 七个兄弟 lóng kah chitê chabó 人結 婚過, 無留後嗣 tòh 死去. 32 最後 hitê chabó 人 mā 死去. 33 因為 in 七个人 lóng bat kah 她結婚 過, áne, tī koh 活 hit 日, 死人 lóng koh 活起 來 ê 時, chitê chabó 人究竟是 tó 一个人 ê bó?」

34 耶穌應 in 講: 「Chit 世間 ê 人 chiah 有嫁 娶; 35 m̄ koh, hiahê ē 堪得 tui 死人中 koh 活, koh ē tàng 進入來世 ê 人, in 無嫁 mā 無娶. 36 In bē koh 死, 因為 in 親像天使. In 既然 tui 死人 中 koh 活起來, tòh 是上主 ê kiáⁿ 兒. 37 關係死 人 koh 活 ê tāichì, 摩西已經 tī 『Teh tòh ê 刺 phè』 hit 段指明: 主是亞伯拉罕 ê 上主, 以撒 ê 上主, 雅各 ê 上主¹⁷. 38 所以, 祂 m̄ 是死人 ê 上 主, 是活人 ê 上主, 因為對上主來講, 人 lóng 是 teh 活 ê 人。」

¹⁶ 申 25:5; 創 38:8

¹⁷ 出 3:6, 15~16

39 Ū kúināê kenghák kàusu tùi lésu kóng ,
“Lāusu, Lí inliáu chin hó.” 40 Tùi hit sî iâu , in tòh
m̄ káⁿ koh m̄ng l síáⁿmih.

lúkoan Kitok ê Būntê

(Mt 22:41~46; Mk 12:35~37)

41 lésu ká in kóng, “Lâng ná ē kóng Kitok sī
Tabít ê kiáⁿsun? 42 Tabít kakī tī Siphian tiong ū
kóng:

SiōngChú tùi góa ê Chú kóng:

Chē tī Góa ê chiáⁿ pêng,

43 ittit kàu Góa hō Lí ê tèkjîn chiáⁿchò Lí ê
khatáh.¹⁸

44 Tabít kijiân chhenghō l chò Chú, áne,
Kitok ná ē chiáⁿchò Tabít ê kiáⁿsun?”

Tiòh Tîhông Kenghák Kàusu

(Mt 23:1~36; Mk 12:38~40)

45 Chènglâng teh thiaⁿ ê sî, lésu tùi l ê būntô
kóng, 46 “Tiòh thêhông kenghák kàusu , in ài
chhēng tngphàu sîkè kiáⁿ , tī kechhī ài lāng ká in
kiáⁿ tōa lé, tī hōetng lāi ài chē koânūi, tī iànsék ài
chē tōaūi. 47 In thunchiáh kóahū ê kehóe, koh kēi
kító chin kú. In ittēng ē siū tiòh koh khah
giãmtiōng ê hênghoát.”

39 有幾 nā 个經學教師對耶穌講：「老師，祢應
了真好。」 40 Tùi hit 時以後，in tòh m̄敢 koh 問
祢啥物。

有關基督 ê 問題

(太 22:41~46；可 12:35~37)

41 耶穌 ká in 講：「人 ná ē 講基督是大衛 ê
kiáⁿ 孫？ 42 大衛 kakī tī 詩篇中有講：

上主對我 ê 主講：

坐 tī 我 ê 正 pêng，

43 一直到我 hō祢 ê 敵人成做祢 ê 腳踏¹⁸。

44 大衛既然稱呼祢做主，áne，基督 ná ē 成
做大衛 ê kiáⁿ 孫？」

Tiòh 提防經學教師

(太 23:1~36；可 12:38~40)

45 眾人 teh 聽 ê 時，耶穌對祢 ê 門徒講： 46
「Tiòh 提防經學教師，in ài 穿長袍四界行，tī 街
市 ài 人 ká in 行大禮，tī 會堂內 ài 坐 koân 位，tī
宴席 ài 坐大位。 47 In 吞食寡婦 ê 家伙，koh 假
意祈禱真久。In 一定 ē 受 tiòh koh khah 嚴重 ê
刑罰。」

¹⁸ SPh 110:1

¹⁸ 詩 110:1